

翻译（财经翻译）专业学分制培养方案

一、专业介绍

翻译专业以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，定位于培养具有扎实的英汉语言文化基础、广博的财经知识、娴熟的翻译技能和跨文化沟通能力、具有国家使命感和社会责任心，具有国际视野、富有创新精神和实践能力的应用型、复合型国际化语言精英人才。

2002 年中央财经大学成立外语系，2006 年成立外国语学院，2015 年正式设立翻译（财经翻译）专业。2018 年获批准翻译专业硕士学位授权点和外国语言文学一级学科硕士学位授权点；2022 年获批准北京市一流本科专业建设点。

翻译专业教学和研究团队实力雄厚，现有专任教师 11 人，校“龙马青年学者”1 人，“菁英学者”1 人。硕士生导师 10 人，海外留学归国人员 5 人，教授 2 人，副教授 4 人，博士学位占比 100%，全部教师具有国外进修经历。本专业教师主持多项国家社科基金以及省部级项目，发表多篇高水平学术论文及多部专著、译著、教材，形成外国语言文学和经济管理类学科相互交叉、相互支撑的教学与科研体系。

翻译专业坚持“三全育人”，重点凝练“财经特色”，形成“翻译+财经”特色课程体系。专业为大类招生，第一年实施外国语言文学大类培养。

本专业毕业生升学前景良好，深造领域广阔。主要升学专业涉及外国语言文学、经济学、管理学等多个专业领域。主要就业方向和行业主要涉及金融机构、会计师事务所、新闻媒体、企事业单位外事部门等。毕业生得到用人单位的高度认可和评价。

二、培养目标

翻译（财经翻译）专业以立德树人为根本任务，坚持“四个服务”、“五育”并举，培养具有崇高的家国情怀，突出的财经翻译专长，推动新质生产力发展与数字时代需要的卓越财经语言服务人才。学生能在管理、国际商务、涉外企业、政府外事、教育科研等企事业单位从事各种语言服务工作，特别是财经领域的语言服务工作。

本专业毕业预期达到以下目标：

目标 1：培养具有社会主义核心价值观、坚持“四个服务”、“德智体美劳全面发展”的社会主义事业建设者和接班人。

目标 2：具有扎实的中英文功底和良好的中英双语转换能力。

目标 3：熟练掌握口笔译翻译方法和技巧，熟知本行业及学科的发展现状和趋势，能胜任语言服务行业相关工作或为将来从事相关专业学术研究工作打下基础。

目标 4：具有良好的财经知识背景、国际化视野和跨文化交流能力，具有国际胜任力，能胜任管理、跨国组织、涉外企业、政府外事、教育科研等领域的工作。

目标 5：具有自主学习、持续发展、思维创新能力，能胜任国内外的行业管理、创新创业工作。

三、毕业要求

1. 知识要求

1.1 基础知识：拥有较宽广的百科知识，具备良好的复合专业知识储备，知晓经济、管理、金融、法律等领域的专业知识。

1.2 专业知识：具备语言学、文学、文化等相关理论与知识；掌握扎实的口笔译专业知识，熟悉翻译学科的相关理论。掌握经济学、管理学基本理论知识，了解主要国家、地区经济现状和发展特点，熟悉国际金融和会计实务。

1.3 工具知识：熟悉专业文献检索方法，了解计算机相关翻译辅助技术以及人工智能技术在学科中的相关使用方法。

1.4 创新创业与职业发展知识：了解语言服务行业创新创业与职业发展的相关知识。

2. 能力要求

2.1 通识能力：具有良好的口头和书面表达能力、沟通能力；具有熟练使用信息技术开展工作的能力；具有批判性思维能力；能够掌握有效的学习方法开展自主学习和终身学习，适应翻译及财经行业快速发展的客观情况，与时俱进。

2.2 专业能力：具备扎实的中英双语基本功和双语转换能力；熟练掌握口笔译技能，具有较强的翻译实操，尤其是财经翻译能力；具有使用计算机辅助、人工智能辅助从事翻译工作的能力；了解中西方文化差异，具有良好的跨文化交际和商务谈判能力；具有财经知识运用能力；有问题意识和专业思维，能够运用相关理论知识和研究方法探讨学术问题，具备一定的科学研究能力。

2.3 实践与创新能力：具备创新精神、创业意识和创新创业能力。具有专业敏感性，能够把握包括口笔译在内的语言服务行业及财经相关行业发展趋势，在激烈的市场竞争和国际竞争中勇于创新，善于创新。

2.4 职业发展与社会能力：能对职业生涯进行合理科学的规划；具备适应职业未来发展需求的能力；具备在社会交往中所需的社交能力及社会适应能力。

3. 素质要求

3.1 思想道德素质：理想信念坚定，能够深刻领悟和学习中华优秀传统文化和习近平新时代中国特色社会主义思想和文化，坚持“四个服务”，具有社会责任感、兼具中国情怀和国际视野，能够担当民族复兴重任。遵守法律和法规和各级管理制度，具有良好的道德品质和文明习惯。

3.2 身心素质：具有健康的体魄，体育达标；心理素质良好、情绪健康，人际关系和谐，具有较强的自我控制和自我调节能力，能够在逆境中保持乐观和坚定。

3.3 职业精神：知晓翻译以及财经相关行业规范与标准，了解行业发展动态和趋势，具备良好的职业道德，具有相应的职业素养和从业潜质。

3.4 人文与科学素养：具备一定的文学、艺术素养和鉴赏能力；具有较好的人文素养与情怀，拥抱科学技术，具有一定的科学素养。

四、主干学科和核心课程

主干学科：外国语言文学。

核心课程：英语听力、英语听译、英语交际口语、分析性阅读、基础英语写作、理解当代中国、英语演讲、英汉互译、学术论文写作、语言学导论、文学导论、财经时文翻译、财经经典翻译、机助翻译、交替传译、翻译理论、同声传译。

五、学制、学位及毕业条件

学制：基本学习年限 4 年，最长不超过 6 年。

学位：文学学士学位。

毕业条件：学生在规定的学习年限内，完成培养方案要求的最低总学分 140 学分。具体要求如下：

类别	课程模块	学分要求
通识教育课程	通识教育选修课	9（其中至少选修 2 学分美育类课程）
	新生导论课	
公共通修课程	思想政治和军事理论课	21
	体育类	4
	计算机类	2
专业教育课程	学科基础课	36
	专业核心课	28
	专业进阶课	14
	专业拓展课	13
实践环节		13
总计		140

学生除了可以通过修读指导性教学计划中所列出的具体课程获得专业拓展课学分之外，还可以通过选修全校选修课获得专业拓展课学分。修读方式及要求参见《总则》相应说明。

六、主要实验和实践性教学要求

翻译专业注重课程理论与实践相结合，多门翻译课程均包含大量练习与实践。专业实践教学还包括健康与安全教育、劳动实践、创新创业实践、毕业实习、毕业论文/设计等多种形式。此外，学生在其它时间以其它方式参加更多的社会实践。

实践教学环节旨在促进学生的全面发展，主要包括专业实习、创新创业实践、社会实践、国际交流。其中，专业实习旨在培养学生运用专业知识和技能解决实际问题的能力；创新创业实践旨在培养学生解决问题的能力 and 创新创业能力，例如开展学科竞赛、学习兴趣小组、学术社团、创新创业项目等实践活动；社会实践旨在帮助学生了解民情和国情，增强社会责任感，例如开展社会调查、志愿服务、公益活动、勤工助学、支教等社会实践活动；国际交流活动旨在拓宽学生的国际视野，提升跨文化能力，例如基于学校境外国外研学计划来开展暑期国际夏令营、短期留学等形式多样的国际交流活动。

七、课程设置与指导性教学计划

翻译（财经翻译）专业指导性教学计划

课程模块	应修学分	课程代码	中文课程名称	英文课程名称	学分	总学时	课时分配			开课学期	修读要求	开课单位	备注		
							讲课	实验	实践						
通识教育课程	通识教育选修课	9	GE001	“语言、文学与艺术”模块	Language, Literature, and Arts	8				3-8	选修		其中至少选修2学分美育类课程		
		GE002	“历史、政治与社会”模块	History, Politics, and Society											
		GE003	“生命、心理与哲学”模块	Life, Psychology, and Philosophy											
		GE004	“自然、科技与环境”模块	Nature, Science, and Environment											
		GE005	“创新、创意与创业”模块	Innovation, Creativity, and Entrepreneurship											
	新生导论课	1490001	专业导论	Program Orientation	1	16	16			1	选修	外语			
公共通修课程	思想政治与军事理论课	21	3430020	思想道德与法治	Ideology, Morality and Law	3	48	40		8	1	必修	马院		
			3430029	习近平新时代中国特色社会主义思想概论	Introduction to Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era	3	48	40		8	1				
			3430014	中国近现代史纲要	The Outline of Chinese Modern History	3	48	40		8	2				
			3430021	马克思主义基本原理	The Basic Principles of Marxism	3	48	40		8	3				
			3430030	毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论	Mao ZeDong Thought and Introduction on the Theoretical System of Socialism with Chinese Characteristics	3	48	40		8	4				
			3430018	形势与政策	Situation and Policy	2	64	64			1-8				
			2010003	军事理论	Military Theory	2	36	32		4	1			国防	
			1610018	大学生心理健康	Mental Health for College Students	2	32	16		16	1-2			学生处	
			3130042	国家安全教育	National Security Education	1	16	16			1			选修	政管
			1230007	中华民族共同体概论	Introduction to the Chinese National Community	2	32	32			2			选修	社心
	数学类	0	1310037	微积分（1）	Calculus (1)	4	64	64			1	选修	统数		
			1310074	微积分（2）	Calculus (2)	4	64	64			2				
			1310057	概率论与数理统计	Probability and Statistics	4	64	64			3				
			1310039	线性代数	Linear Algebra	3	48	48			4				

翻译（财经翻译）专业指导性教学计划

课程模块	应修学分	课程代码	中文课程名称	英文课程名称	学分	总学时	课时分配			开课学期	修读要求	开课单位	备注
							讲课	实验	实践				
公共通修课程	体育类	4	ty12001	大学体育（1）	Physical Education (1)	1	32	32			1	必修	体经
			ty12002	大学体育（2）	Physical Education (2)	1	32	32			2		
			ty12003	大学体育（3）	Physical Education (3)	1	32	32			3		
			ty12004	大学体育（4）	Physical Education (4)	1	32	32			4		
	计算机类	2	0610220	计算机应用基础	Fundamentals of Computer Application	2	32	16	16		1	必修	信息
			0610203	数据库原理与应用	Database Principles and Applications	2	32	16	16		2	选修	
			0630111	Excel高级应用	Excel Advanced Application	2	32	16	16		4		
			0630006	Python程序设计	Python Programming	2	32	16	16		4		
专业教育课程	学科基础课	36	1112344	分析性阅读（1）	Analytical Reading (1)	5	80	80			1	必修	外语
			1112328	基础英语写作（1）	Basic English Writing (1)	2	32	32			1		
			1112167	英语交际口语（1）	Conversational English (1)	2	32	32			1		
			1411132	英语听力	English Listening	4	64	64			1		
			1112342	理解当代中国（1）	Understanding Contemporary China (1)	1	16	16			1		
			1112343	理解当代中国（2）	Understanding Contemporary China (2)	1	16	16			2		
			1112345	分析性阅读（2）	Analytical Reading (2)	5	80	80			2		
			1411094	基础英语写作（2）	Basic English Writing (2)	2	32	32			2		
			1112181	英语交际口语（2）	Conversational English (2)	2	32	32			2		
			1411133	英语听译	English Listening & Interpreting	4	64	64			2		
			1410105	分析性阅读（3）	Analytical Reading (3)	4	64	64			3		
			1410106	分析性阅读（4）	Analytical Reading (4)	4	64	64			4		
	专业核心课	28	1112160	英语演讲	English Speech	2	32	32			2	必修	外语
			1112273	财经时文翻译（1）	Translation of the Business and Financial News (1)	2	32	32			3		
			1112199	文学导论	An Introduction to Literature	2	32	32			4		
			1410096	机助翻译	Machine-aided Translation	2	32	32			4		

翻译（财经翻译）专业指导性教学计划

课程模块	应修学分	课程代码	中文课程名称	英文课程名称	学分	总学时	课时分配			开课学期	修读要求	开课单位	备注
							讲课	实验	实践				
专业教育课程	专业核心课	28	1112325	财经经典翻译（1）	Translation of Classical Financial and Economic Texts (1)	2	32	32			5	必修	外语
			1112121	第二外语（1）	Second Foreign Language (1)	2	32	32			5		
			1112327	交替传译	Consecutive Interpreting	2	32	32			5		
			1411165	英汉互译（1）	English-Chinese Translation (1)	2	32	32			5		
			1112044	语言学导论	Introduction to Linguistics	2	32	32			5		
			1112300	翻译理论	Translation Theory	2	32	32			6		
			1411166	英汉互译（2）	English-Chinese Translation (2)	2	32	32			6		
			1112122	第二外语（2）	Second Foreign Language (2)	2	32	32			6		
			1410095	同声传译	Simultaneous Interpreting	2	32	16		16	7		
			1112043	学术论文写作	Academic writing	2	32	32			7		
	专业进阶课	14	1411163	英语语音学	English Phonetics	2	32	32			1	选修	外语
			1112316	英汉语言对比与翻译	Comparative Study of English and Chinese in Relation to Translation	2	32	32			2		
			1411164	英美文化	Western Culture	2	32	32			2		
			1112195	汉语修辞与写作	Chinese Rhetoric and Writing	2	32	32			3		
			1112049	英语辩论	English Debate	2	32	32			3		
			1411127	商务谈判与口译	Business Negotiating and Interpreting	2	32	16		16	3		
			1411134	应用文写作	Practical Writing in English	2	32	32			4		
			1112278	联络陪同口译	Liason & Escort Interpreting	2	32	16		16	4		
			1112196	听说与译述	Listening and Presenting	2	32	32			4		
			1112274	财经时文翻译（2）	Translation of the Business and Financial News (2)	2	32	32			4		
			0310223	文学翻译	Literary Translation	2	32	32			5		
			1410097	影视翻译	Audiovisual Translation	2	32	32			5		
		1112326	财经经典翻译（2）	Translation of Classical Financial and Economic Texts (2)	2	32	32			6			

翻译（财经翻译）专业指导性教学计划

课程模块	应修学分	课程代码	中文课程名称	英文课程名称	学分	总学时	课时分配			开课学期	修读要求	开课单位	备注
							讲课	实验	实践				
专业教育课程	专业拓展课	13	0910023	经济法通论	Introduction to Economic Law	3	48	48			1	选修	法学院
			0510092	微观经济学	Microeconomics	3	48	48			2		经济
			0510093	宏观经济学	Macroeconomics	3	48	48			3		会计
			0310024	会计学	Accounting	3	48	48			4		商学院
			0410199	管理学概论	Introduction of Management	2	32	32			4		统数
			0510036	统计学	Statistics	3	48	38	10		4		金融
			0510023	计量经济学	Econometrics	3	48	32	16		5		
			0210205	金融学概论	Finance	2	32	32			5		
			全校选修										
实践环节	13	9900035	健康与安全教育	Health and Safety Education	1	16	16			1,3	必修		
		1610017	军事技能	Military Skills	2	112			112	1			
		2100612	劳动实践	Laboring Practice	2	40			40	2-5			
		9900032	创新创业实践	Practice of Innovation and Entrepreneurship	2	80			80	1-8			
		9900031	毕业实习	Internship	2	80			80	7-8			
		9900013	毕业论文/设计	Graduation Thesis	4	160			160	7-8			